

# TRAVEL IUS

---

**Ausgabe 9, 25. Mai 2018**

**Rolf Metz, Rechtsanwalt**

---

"Travel ius", der Newsletter für die Reise- und Tourismusbranche, MICE, die Hotellerie und den Transport

---

Sie können "Travel ius" gratis abonnieren unter:

[http://www.reisebuererecht.ch/newsletter\\_anmeldung.html](http://www.reisebuererecht.ch/newsletter_anmeldung.html)

---

1. **«Quels sont les risques quand le revendeur de voyages devient organisateur de voyages?»**
  2. **«Die Risiken vom Reisevermittler zum Reiseveranstalter zu werden»**
  3. **Datenschutz: Stichtag 25. Mai 2018**
  4. **«Müssen wir unsere Datenschutzerklärung ändern?»**
- 

Sehr geehrte Leserin, sehr geehrter Leser

Nun ist es soweit, heute tritt die europäische Datenschutz-Grundverordnung in Kraft. Dazu weitere Informationen in diesen «Travel ius».

«Quels sont les risques quand le revendeur de voyages devient organisateur de voyages?» - die französischen Workshops des Schweizer Reise-Verbandes sind nun aufgeschaltet und buchbar. Einzelheiten in diesen «Travel ius ».

Viel Spass mit «Travel ius»

Rolf Metz

---

1. **«Quels sont les risques quand le revendeur de voyages devient organisateur de voyages?» - Fédération Suisse du Voyage**

Le «dynamic packaging» et le «micro-tour-operating» font partie intégrante du quotidien de l'agence de voyages. Mais quels sont les risques pour le revendeur de voyages lorsqu'il fixe lui-même ses prix et applique ses propres conditions?

**Les workshops** proposés en exclusivité par la FSV abordent les points suivants à l'aide d'exemples concrets et de décisions de justice:

- statut juridique du revendeur de voyages selon la loi sur les voyages à forfait
  - publications de voyages correctes
  - offres et confirmations/factures
-

- comment le revendeur de voyages se mue en organisateur de voyages: pièges juridiques des offres et confirmations/factures
- possibilités de réduire les risques
- importance de l'assurance responsabilité civile tour-opérateurs pour les revendeurs de voyages

La présentation sera suivie d'une séance de questions sur tous les sujets du droit du voyage.

**Les workshops auront lieu à la même date à Genève et Lausanne:**

Genève : Vendredi 15 juin 2018, de 09h15 à 11h45 env., Hôtel Warwick, Rue de Lausanne 14, 1201 Genève

Lausanne : Vendredi 15 juin 2018, de 14h15 à 16h45 env., Hôtel Continental, Place de la Gare 2, 1001 Lausanne

**Les workshops sont gratuits pour les membres de la FSV.** Pour les non-membres, le coût de la participation s'élève à CHF 190. Veuillez comprendre qu'en cas de "no-show", CHF 190 doit être facturé.

Profitez-en et inscrivez-vous sans attendre! <https://www.srv.ch/fr/membres/inscription-au-seminaire/>

---

**2. «Die Risiken vom Reisevermittler zum Reiseveranstalter zu werden» - Workshop des Schweizer Reise-Verbandes**

Die entscheidende Frage im Reiserecht ist: «Wer ist Reisevermittler – Wer Reiseveranstalter». Viele Reisebüros geben sich keine Rechenschaft, welche Risiken sie eingehen, wenn sie z.B. Flugtickets zu eigenen Preisen verkaufen oder eigene Annullierungsbedingungen machen. In Workshops wird dann häufig gesagt: **«Der Kunde kann das nicht überprüfen»** - doch weit gefehlt. Antworten erhalten Sie im Workshop.

Anhand der **Gerichtspraxis und konkreter Beispiele** beantwortet Rechtsanwalt Rolf Metz diese Fragen.

Der SRV-Workshops zeigt an Hand von konkreten Beispielen und Gerichtsurteilen:

- die rechtliche Stellung des Reisevermittlers gemäss Pauschalreisegesetz
- korrekte Reiseausschreibungen
- Offertstellung und Bestätigungen/Rechnungen
- wie der Reisemittler zum Reiseveranstalter wird: rechtliche Fallen bei Offerten und Bestätigungen/Rechnungen
- Möglichkeiten der Risikominimierung
- Bedeutung der Reiseveranstalterhaftpflichtversicherung für Reisemittler

Im Anschluss folgt eine Fragerunde zu sämtlichen Themen des Reiserechts.

---

Die Workshops in der Deutschschweiz finden statt:

**Zürich** (Hotel Walhalla): 31. Mai 2018 von 09:15 bis 11:45 oder 14:15 bis 16:45

**Bern** (Kongresszentrum Kreuz): 14. Juni 2018 von 09:15 bis 11:45 oder 14:15 bis 16:45

**Die Teilnahme für SRV-Aktivmitglieder ist kostenlos.**

SRV-Passivmitglieder bezahlen CHF 95.00 und Nichtmitglieder CHF 190.00

Sie können sich direkt online anmelden: <https://www.srv.ch/srv-mitglieder/workshop-anmeldung/>

---

### 3. Datenschutz: Stichtag 25. Mai 2018

Heute tritt die Datenschutz-Grundverordnung in Kraft. Wahrscheinlich sind Sie auch schon damit konfrontiert worden: Haben Newsletter aus dem EU-Raum abonniert? Haben Sie E-Mails bekommen, dass Sie Ihre Anmeldung erneuern müssen?

Das sind die Folgen dieser Datenschutz-Grundverordnung.

**Sie als Reisebüro oder Reiseveranstalter, Ferienwohnungsvermieter usw. sind auch davon betroffen**, wenn Sie Kunden aus dem EU-Raum haben oder eine Webseite betreiben, die sich an solche Personen richtet. Datenbearbeitung heisst, dass Sie z.B auf Ihrer Webseite das Verhalten der Besucher «tracken» (also nachverfolgen), Daten von Kunden, Interessenten usw. in einem Computersystem speichern usw. oder einen Newsletter an Personen im EU-Raum versenden.

Wir haben Sie in früheren «Travel ius» auf folgende nützliche Seiten hingewiesen:

Wer nicht sicher ist, inwiefern er von der Datenschutz-Grundverordnung betroffen ist, findet auf der Webseite von David Rosenthal und David Vasella ein Datenschutz Self Assessment Tool, Internetadresse: <http://dsat.ch/>

economiesuisse hat einen «Datenschutz online Check» aufgeschaltet, <https://www.economiesuisse.ch/de/datenschutz-online-check>

Der **Eidgenössische Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragte** (EDÖB) hat auf seiner Webseite weitere Informationen und Links aufgeschaltet: <https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/de/home/dokumentation/rechtliche-grundlagen/Datenschutz%20-%20International/DSGVO.html>

---

### 4. «Müssen wir unsere Datenschutzerklärung ändern?»

Diese Frage wird uns in den letzten Tagen häufig gestellt. Die Antwort ist leider nicht so einfach.

---

Die Datenschutz-Grundverordnung erfasst nämlich nicht nur das Verhältnis zu Kunden oder Webseiten-Besucher. Vielmehr müssen **intern die Datenflüsse** usw. erhoben und dokumentiert werden.

So sind unter Umständen auch die **Verträge mit Cloud-Anbietern**, NewsletterTools usw. zu überprüfen und allenfalls neu abzuschliessen.

Bei Webseiten ist abzuklären, welche Daten von Besuchern erfasst (und ausgewertet) werden. Also das **«Tracking»** muss bekannt sein. Ihr Webmaster müsste darüber Bescheid wissen.

Erst wenn diese Arbeiten erledigt sind, kann die Datenschutzerklärung auf der Webseite korrekt abgefasst werden.

Die vorne genannten Tools können Ihnen bei dieser Arbeit helfen.

Wir unterstützen Sie gerne dabei. Nehmen Sie mit uns Kontakt auf.

---

**N.B.** Vergessen Sie nicht, sich für den Workshop «Die Risiken vom Reisevermittler zum Reiseveranstalter zu werden» anzumelden, <https://www.srv.ch/srv-mitglieder/workshop-anmeldung/>

Pour les workshops à Genève et Lausanne : <https://www.srv.ch/fr/membres/inscription-au-seminaire/>

Mit freundlichen Grüssen

Ihr Rolf Metz

---

Wir beraten Sie in allen rechtlichen Fragen. Insbesondere bei Gründung eines Reisebüros, Ausarbeiten von Allgemeinen Geschäftsbedingungen, der rechtlichen Gestaltung von Internetseiten und Vertragsabschlüssen.

---

© Rolf Metz, 2018

Rolf Metz, Rechtsanwalt  
Postfach 509, CH-6614 Brissago  
Telefon 091 793 03 54  
[info\[at\]reisebuerorecht.ch](mailto:info[at]reisebuerorecht.ch)  
[www.reisebuerorecht.ch](http://www.reisebuerorecht.ch)

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr.

---

Wenn Sie sich aus der Mailing-Liste austragen wollen, senden Sie uns eine E-Mail an [info\[at\]reisebuerorecht.ch](mailto:info[at]reisebuerorecht.ch)